

Bruksela, 3 października 2025 r.
(OR. en)

13519/25

FIN 1149

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Piotr SERAFIN, członek Komisji Europejskiej
Data otrzymania:	3 października 2025 r.
Do:	Nicolai WAMMEN, przewodniczący Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	BUDGET DEC(2025) 16
Dotyczy:	Wniosek w sprawie przesunięcia środków nr DEC 16/2025 w ramach sekcji III – Komisja – budżetu ogólnego na rok 2025

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument BUDGET DEC(2025) 16.

Zał.: BUDGET DEC(2025) 16



BRUKSELA, DNIA 03/10/2025 R.

BUDŻET OGÓLNY – 2025
SEKCJA III – KOMISJA TYTUŁY: 16, 30

PRZESUNIĘCIE ŚRODKÓW Nr **DEC 16/2025**

POCHODZENIE ŚRODKÓW

ROZDZIAŁ – 3004 Mechanizmy solidarnościowe (instrumenty szczególne)

POZYCJA – 30 04 01 01 Europejska rezerwa solidarnościowa

Środki na zobowiązania	-927 926 981,00
Środki na płatności	-927 926 981,00

PRZEZNACZENIE ŚRODKÓW

ROZDZIAŁ – 1602 Uruchomienie mechanizmów solidarnościowych (instrumentów szczególnych)

POZYCJA – 16 02 01 01 Pomoc dla państw członkowskich w związku
z wydarzeniami kwalifikującymi się do wsparcia w ramach Funduszu Solidarności
Unii Europejskiej (FSUE)

Środki na zobowiązania	927 926 981,00
Środki na płatności	927 926 981,00

I. ZMNIEJSZENIE ŚRODKÓW

I.1

a) Pozycja

30 04 01 01 – Europejska rezerwa solidarnościowa

b) Wartości na dzień 15.09.2025 r.

	Środki na zobowiązania	Środki na płatności
1 Środki w budżecie (budżet początkowy + BK)	1 117 064 638,00	1 117 064 638,00
2 Środki w budżecie (przeniesione z poprzednich lat)	181 389 165,00	181 389 165,00
3 Przesunięcia	-370 077 316,00	-370 077 316,00
4 Całkowite środki na rok budżetowy (1+2+3)	928 376 487,00	928 376 487,00
5 Środki już wykorzystane	0,00	0,00
6 Środki dostępne (4-5)	928 376 487,00	928 376 487,00
7 Wnioskowane zmniejszenie środków	927 926 981,00	927 926 981,00
8 Całkowite środki do końca roku (6-7)	449 506,00	449 506,00
9 Zmniejszenie wyrażone jako odsetek środków w budżecie $[7/(1+2)]$	71,46 %	71,46 %
10 Zmniejszenie łącznej kwoty przesunięć, o których mowa w art. 30 ust. 1 lit. b) rozporządzenia finansowego, wyrażone jako odsetek ostatecznych środków na rok budżetowy	Nie dotyczy	Nie dotyczy

c) Dochody z odzyskanych środków (przeniesione z poprzedniego roku)

	Środki na zobowiązania	Środki na płatności
1 Środki dostępne na początku roku	0,00	0,00
2 Środki dostępne w dniu 15.09.2025 r	0,00	0,00
3 Wskaźnik wykonania $[(1-2)/1]$	Nie dotyczy	Nie dotyczy

d) Szczegółowe uzasadnienie zmniejszenia środków

Zgodnie z art. 9 rozporządzenia w sprawie wieloletnich ram finansowych rezerwa na rzecz solidarności i pomocy nadzwyczajnej (SEAR) składa się z dwóch instrumentów, które mogą być wykorzystane do finansowania, odpowiednio:

- pomocy w celu reagowania na sytuacje nadzwyczajne wynikające z poważnych katastrof objętych Funduszem Solidarności Unii Europejskiej, którego cele i zakres określone są w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2012/2002 („europejska rezerwa solidarnościowa”); oraz
- szybkiej reakcji na określone nadzwyczajne potrzeby w Unii lub w państwach trzecich powstałe w następstwie zdarzeń, których nie można było przewidzieć w momencie uchwalania budżetu, w szczególności na działania w sytuacjach wyjątkowych i operacje w zakresie wsparcia w następstwie klęsk żywiołowych nieobjętych zakresem stosowania lit. a), katastrof spowodowanych przez człowieka, kryzysów humanitarnych w przypadkach zagrożeń na dużą skalę dla zdrowia publicznego, zagrożeń weterynaryjnych lub fitosanitarnych, a także w sytuacjach szczególnej presji na zewnętrznych granicach Unii wynikającej z przepływów migracyjnych, w przypadku gdy okoliczności tego wymagają („rezerwa na pomoc nadzwyczajną”).

W pkt 10 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 16 grudnia 2020 r. między Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej i Komisją Europejską w sprawie dyscypliny budżetowej, współpracy w kwestiach budżetowych i należytego zarządzania finansami oraz w sprawie nowych zasobów własnych, w tym również harmonogramu wprowadzania nowych zasobów własnych (IIA) określono warunki uruchomienia Funduszu Solidarności Unii Europejskiej (FSUE) w kontekście SEAR.

Wnioskowane przesunięcie obejmuje środki udostępnione 1 października zgodnie z art. 3 ust. 7 rozporządzenia w sprawie FSUE i art. 9 ust. 2 akapit drugi zmienionego rozporządzenia w sprawie WRF. Środki te stanowią 25 % rocznego przydziału środków z FSUE, a na rok budżetowy 2025 wynoszą one 291,8 mln EUR.

II. ZWIĘKSZENIE ŚRODKÓW

II.1

a) Pozycja

16 02 01 01 – Pomoc dla państw członkowskich w związku z wydarzeniami kwalifikującymi się do wsparcia w ramach Funduszu Solidarności Unii Europejskiej (FSUE)

b) Wartości na dzień 15.09.2025 r.

	Środki na zobowiązania	Środki na płatności
1 Środki w budżecie (budżet początkowy + BK)	50 000 000,00	50 000 000,00
2 środki w budżecie (przeniesione z poprzednich lat)	12 926 997,00	12 926 997,00
3 Przesunięcia	324 212 395,00	324 212 395,00
4 Całkowite środki na rok budżetowy (1+2+3)	387 139 392,00	387 139 392,00
5 Środki już wykorzystane	139 754 683,00	139 754 683,00
6 Środki dostępne (4-5)	247 384 709,00	247 384 709,00
7 Wnioskowane zwiększenie środków	927 926 981,00	927 926 981,00
8 Całkowite środki do końca roku (6+7)	1 175 311 690,00	1 175 311 690,00
9 Zwiększenie wyrażone jako odsetek środków w budżecie $[7/(1+2)]$	1 474,61 %	1 474,61 %
10 Zwiększenie łącznej kwoty przesunięć, o których mowa w art. 30 ust. 1 lit. b) rozporządzenia finansowego, wyrażone jako odsetek ostatecznych środków na rok budżetowy	Nie dotyczy	Nie dotyczy

c) Dochody z odzyskanych środków (przeniesione z poprzedniego roku)

	Środki na zobowiązania	Środki na płatności
1 Środki dostępne na początku roku	0,00	0,00
2 Środki dostępne w dniu 15.09.2025 r	0,00	0,00
3 Wskaźnik wykonania $[(1-2)/1]$	Nie dotyczy	Nie dotyczy

d) Szczegółowe uzasadnienie zwiększenia środków

Zgodnie z art. 4a ust. 4 rozporządzenia w sprawie FSUE w budżecie ogólnym UE na 2025 r. zapisano kwotę 50 mln EUR (w postaci środków na zobowiązania i środków na płatności) na potrzeby wypłaty ewentualnych przyszłych zaliczek w linii budżetowej 16 02 01 01, a także kwotę 12,9 mln EUR przeniesioną z roku budżetowego 2024. Na mocy DEC 02/2025 przesunięto z rezerwy dodatkową kwotę w wysokości 100 mln EUR na pokrycie wypłaty zaliczki na rzecz Hiszpanii w związku z powodzią DANA w Walencji, zaś na mocy DEC 10/2025 przesunięto kwotę 224,2 mln EUR w celu przyznania pomocy Austrii, Polsce, Czechom i Słowacji w związku z powodzią, które miały miejsce w Europie Środkowej i Wschodniej we wrześniu 2024 r.

W 2025 r. Komisja dokonała również czterech płatności zaliczkowych. Obejmują one 10,7 mln EUR na rzecz Austrii w związku z powodzią we wrześniu 2024 r., 100 mln EUR na rzecz Hiszpanii w związku z powodzią DANA (DEC 02/2025) oraz dwie płatności na rzecz Francji na łączną kwotę 29,1 mln EUR w związku z dwoma cyklonami, które dotknęły Majottę (grudzień 2024 r.) i Reunion (luty 2025 r.).

Linia operacyjna obejmuje zatem dostępne środki w wysokości 247,4 mln EUR, z czego 224,2 mln EUR jest przeznaczone dla Austrii, Polski, Czech i Słowacji (DEC 10/2025), co pozostawia saldo w wysokości 23,2 mln EUR.

Uwzględniając wypłacone już zaliczki, wnioskuje się o przesunięcie w wysokości 927,9 mln EUR w środkach na zobowiązania i środkach na płatności z europejskiej rezerwy solidarnościowej do operacyjnej linii budżetowej dotyczącej FSUE w celu pokrycia płatności salda końcowego na rzecz Hiszpanii i Francji na podstawie ich wniosków o wkład finansowy z FSUE w związku z powodzią DANA w 2024 r. i cyklonami, które uderzyły w Majottę w 2024 r. i Reunion w 2025 r.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE EUROPEAN SOLIDARITY RESERVE IN 2025

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2025, which relate to the European Solidarity Reserve (ESR), and the remaining amount under the ESR reserve following the approval of these proposals, including any carried over appropriations.

Content	TOTAL	European Solidarity Reserve	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 01	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 02
(1) General Budget 2025 - Initial appropriations	1.361.380.800	1.298.453.803	62.926.997	
(2) Out of which, voted budget 2025, main allocation	825.298.478	825.298.478		
(3) Out of which, voted budget 2025 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	50.000.000		50.000.000	
(4) Out of which, carried over appropriations	194.316.162	181.389.165	12.926.997	
(5) Out of which, end of year cushion (until 30/09)	291.766.160	291.766.160		
(6) Advance payments	-139.754.683	-100.000.000	-39.754.683	
(7) Out of which, DEC 02/2025 transfer proposal		-100.000.000	+100.000.000	
(8) Out of which, payment of advances to Spain	-100.000.000		-100.000.000	
(9) Out of which, payment of advances to Austria (*)	-10.663.587		-10.663.587	
(9) Out of which, payment of advances to France (*)	-29.091.096		-29.091.096	
(10) Mobilisation of the European Union Solidarity Fund to provide assistance to Austria, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Moldova and Bosnia and Herzegovina relating to floods occurred in 2024. COM(2025) 250	-270.077.316	-270.077.316		
(11) DEC accompanying Mobilisation COM(2025) 250 - DEC 10/2025		-270.077.316	+224.212.395	+45.864.921
(11.1) Payment to Austria, Poland, the Czech Republic, and Slovakia			-224.212.395	
(11.2) Payment to Moldova and Bosnia and Herzegovina				-45.864.921
(12) Mobilisation of the European Union Solidarity Fund to provide assistance to Spain (Valencia) and France (Mayotte and Réunion) relating to floods occurred in 2024 and 2025. COM(2025) 855	-927.926.981	-927.926.981		
(13) DEC accompanying Mobilisation COM(2025) 855 - DEC 16/2025			+927.926.981	
(13.1) Payment to Spain			-846.153.691	
(13.1) Payment to France			-81.773.290	
Remainder (1) + (6) + (10)	23.261.820	449.506	23.172.314	

(*) On 29 November 2024, Austria requested an advance payment of EUR 10 663 587 from the EUSF in relation to the floods occurred in September 2024. Similarly, France requested advance payments of a total of EUR 29 091 096 for Mayotte and Réunion which were awarded on 20 May 2025 and 5 August 2025 respectively. These amounts were consumed directly from the appropriations already available on the EUSF operational budget line.